

GF Ball Valve Labeling

Operating Instructions

GF Kugelhahn- Kennzeichnung

Betriebsanleitung



700278133 GF Ball Valve Labeling
MA_00031 / DE EN / 02 (06.24)
© Georg Fischer Piping Systems Ltd
CH-8201 Schaffhausen/Switzerland
+41 52 631 30 26/info.ps@georgfischer.com
www.gfps.com



Content

1	Intended use	4
2	About this document	4
2.1	Warnings	4
2.2	Other applicable documents	4
3	Safety information	5
3.1	Use	5
3.2	Users and training	5
3.3	Precautions	5
3.4	Transport and storage	5
3.5	Disposal	5
4	Requirements and accessories required	6
4.1	System requirements	6
4.2	Transparent lever clips	6
4.3	Perforated printed sheet	6
5	Create and print out the labels	8
5.1	Labeling tool via web browser	8
5.2	Glossary	8
5.3	Registration/Login	9
5.4	Projects	10
5.5	Sheets	13
5.6	Editor	20
5.7	Download labels	22
5.8	Print out labels	22
6	Installation of the labels	23
6.1	Install labels on ball valve	23
6.2	Install labels on interface module	24

Translation of the original operating instructions

Disclaimer

The technical data are not binding. They neither constitutes expressly warranted characteristics nor guaranteed properties nor a guaranteed durability. They are subject to modification. Our General Terms of Sale apply.

Observe instruction manual

The instruction manual is part of the product and an important element within the safety concept.

- ▶ Read and observe instruction manual.
- ▶ Always have instruction manual available by the product.
- ▶ Give instruction manual to all subsequent users of the product.

1 Intended use

These instructions offer assistance for the GF Piping Systems ball valve labeling. The aim is to label GF Piping Systems ball valves with the most important information easily and quickly. This means that operation and service can be arranged more safely, quickly and clearly.

Furthermore, there are also various standards such as DIN 2403, which prescribe clear labeling of the pipe. A variety of templates are also available for downloading with the ball valve labeling of GF Piping Systems. This allows the labels to be created easily and efficiently. The print template is based on Microsoft Office Word. Thus, apart from the different templates all degrees of freedom and Word functions are also available.

2 About this document

This document contains all the necessary information for labeling the ball valve.

2.1 Warnings

In this instruction manual, warnings are used, which shall warn you of death, injuries or material damage. Always read and observe these warnings!

WARNING!

Possible danger!

Non-observance may result in serious injuries.

- ▶ Measures to avoid the danger.

CAUTION!

Dangerous situation!

Non-observance may result in minor injuries.

- ▶ Measures to avoid the danger.

NOTICE!

Dangerous situation!

Non-observance may result in material losses.

Non-observance will lead to a risk of damage to property (loss of time, loss of data, machine damage, etc.)!

Further symbols and labels

Symbol	Meaning
1.	Call for action in a certain order: Here, you have to do something.
▶	Call for action: Here, you have to do something.
i	Remarks: Contain especially important information for better understanding.

2.2 Other applicable documents

Document	
GF Planungsgrundlagen Industrie	700671687
Instruction manual for the respective ball valve	www.gfps.com/is-manuals-valves

These documents are available through agents of GF Piping Systems or at www.gfps.com.

3 Safety information

3.1 Use

- ▶ Only use the product for the intended purpose, see chapter «Intended use».

3.2 Users and training

- Product and accessories should only be operated by persons, who have the necessary training, knowledge or experience.
- Regularly instruct personnel on all questions regarding the local regulations applying to occupational safety and environmental protection, especially for pressurized pipes.
- Make sure that personnel know, understand and follow the instruction manual and the instructions contained therein.

The following target groups are addressed in these operating instructions:

- **Operators:** Operators are instructed in the operation of the actuator and observe the safety guidelines.
- **Service staff:** The service staff have been professionally trained and carry out maintenance work.
- **Electrically qualified person:** Persons who work on the electrical equipment must be technically trained and qualified.

3.3 Precautions

- ▶ Observe the related instruction manuals. They are an integral component of this manual.
- ▶ Take precautions against electrostatic influences.
- ▶ Do not use a damaged or defective product. Sort out the product immediately or arrange a repair if damaged.
- ▶ Location: Only install this product out of reach of unauthorized persons. Make sure it cannot be damaged by moving objects.

3.4 Transport and storage

The product must be handled, transported and stored with care. Please note the following points:

- ▶ Protect the product against external force during transport (impact, stroke, vibrations, etc.).
- ▶ Transport and store the product unopened in its original packaging.
- ▶ Protect the product from heat (condensation), dust, dirt, moisture as well ultraviolet radiation.
- ▶ Ensure that the product is not damaged either by mechanical or thermal influences.
- ▶ Check the product for transport damage before assembly.
- ▶ The product should be inspected for damage in transit immediately before assembly. Damaged products must not be installed.

3.5 Disposal

- ▶ Before disposal, separate the individual materials into recyclable materials, normal waste and hazardous waste.
- ▶ When disposing of or recycling the product, individual components and packaging, comply with local laws and regulations.
- ▶ Observe country-specific regulations, standards and guidelines.

NOTICE!

Labeling of electrical and electronic equipment

A product marked with this symbol must be disposed of in the separate collection of electrical and electronic equipment. If you have any questions regarding the disposal of the product, please contact your national GF Piping Systems representative.





4 Requirements and accessories required

4.1 System requirements

- Computer with Internet access
- Laser printer
- Perforated printed sheet
- Transparent clips for hand lever

4.2 Transparent lever clips

Transparent lever clips that replace the supplied black lever clips are required for labeling ball valve levers.

Dimension	Code	Quantity	Picture
DN10/15	198 807 221	10 units	
DN20/25	198 807 222	10 units	
DN32/40	198 807 223	5 units	
DN50	198 807 224	5 units	
DN65/80	198 807 225	5 units	
DN100	198 807 226	5 units	

4.3 Perforated printed sheet


The printed sheets can be obtained in two different packaging sizes under the following order codes.

NOTICE!

Number of labels!

A different number labels are included per sheet depending on the dimension of the printed sheet!

4.3.1 Printed sheets for ball valve lever

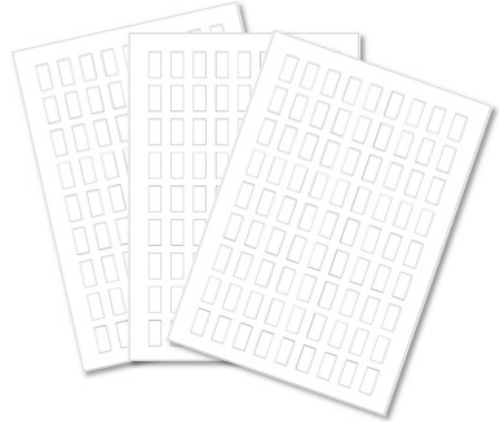
Dimension	Code	Quantity	Picture
DN10/15	198 807 231	25 sheets with 48 labels each	
DN10/15	198 807 241	100 sheets with 48 labels each	
DN20/25	198 807 232	25 sheets with 24 labels each	
DN20/25	198 807 242	100 sheets with 24 labels each	
DN32/40	198 807 233	25 sheets with 18 labels each	
DN32/40	198 807 243	100 sheets with 18 labels each	
DN50	198 807 234	25 sheets with 11 labels each	
DN50	198 807 244	100 sheets with 11 labels each	
DN65/80	198 807 235	25 sheets with 6 labels each	
DN100	198 807 236	25 sheets with 4 labels each	

4.3.2 Printed sheets for interface modules

The transparent labeling clips are also supplied with the interface modules.

The labeling can be used with hand operated valves with a manual interface as well as with automatically powered ball valves.

Dimension	Code	Quantity	Picture
DN10 - DN100	198 807 230	25 sheets with 81 labels each	

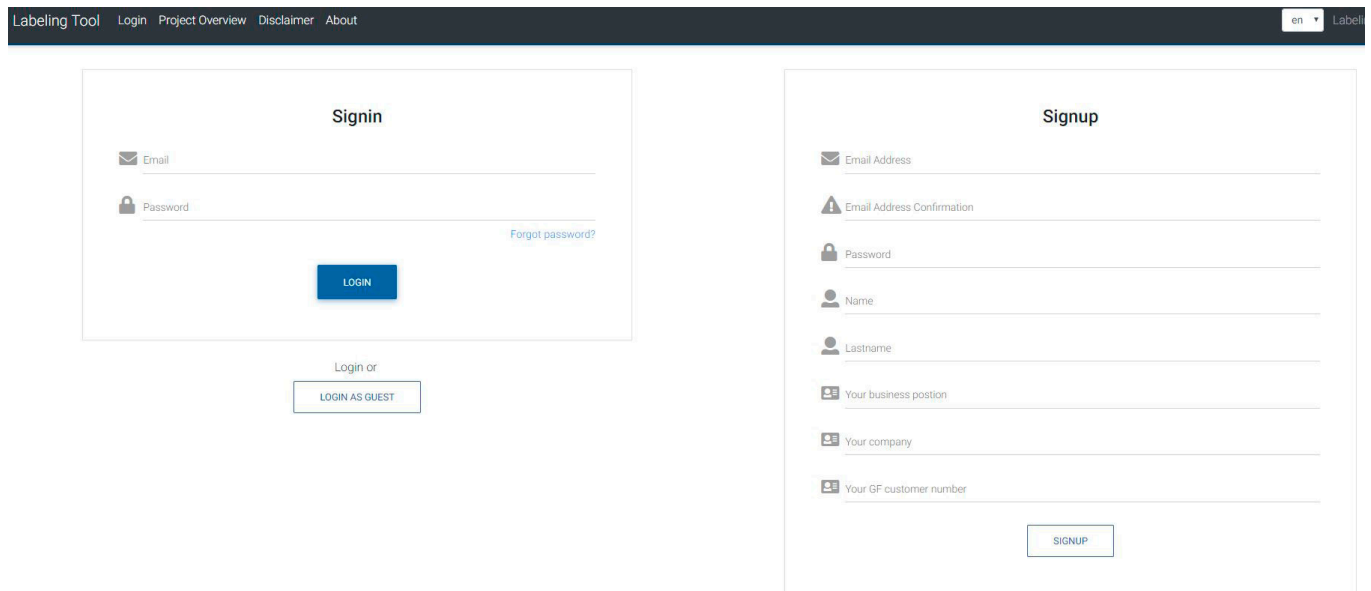


5 Create and print out the labels

5.1 Labeling tool via web browser

The GF Piping Systems „Labeling Tool“ can be requested at the following link via the web browser:

<http://labeling.gfpstools.com>



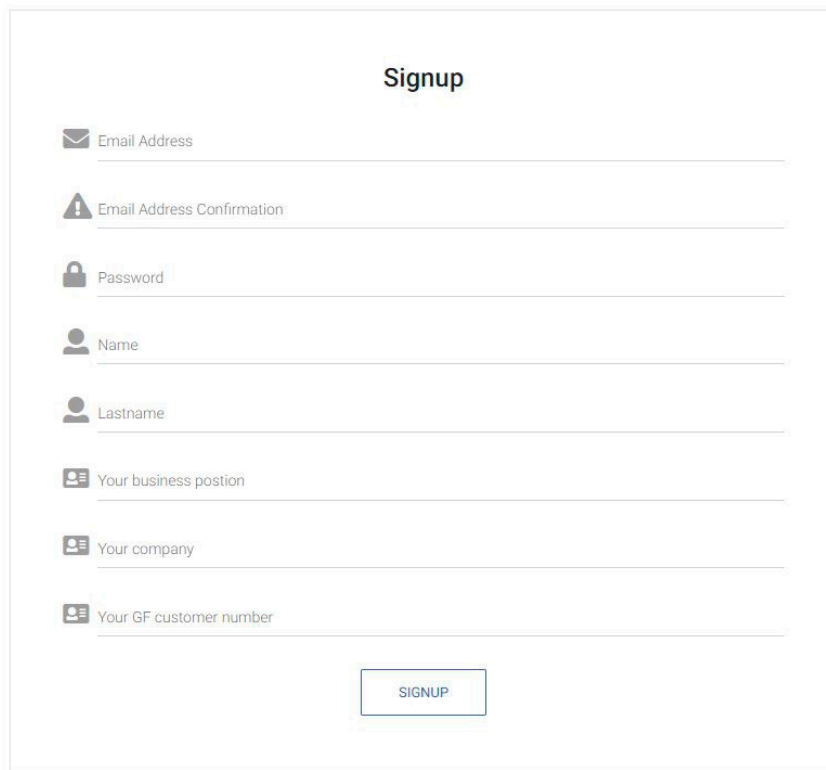
5.2 Glossary

Term	Description
Label	A form that can be designed individually is referred to as a label.
Label dimension	Size of the label.
Project	A project is created as the highest structural element.
Sheet	A sheet is a document that supports a label dimension.

5.3 Registration/Login

5.3.1 New registration

Before logging into the program as a new user, it is first necessary to register.



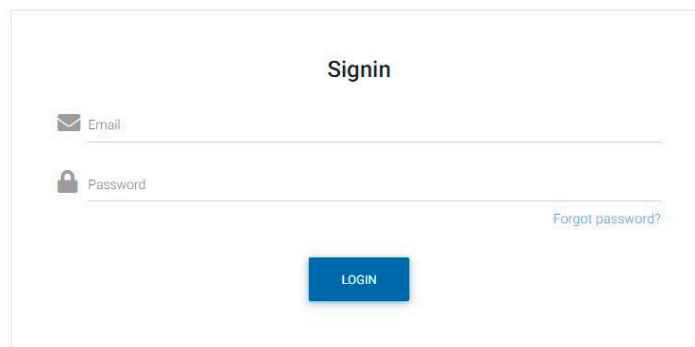
The image shows a web form titled "Signup". It contains several input fields, each with a small icon to its left: "Email Address" (envelope icon), "Email Address Confirmation" (warning triangle icon), "Password" (lock icon), "Name" (person icon), "Lastname" (person icon), "Your business position" (document icon), "Your company" (document icon), and "Your GF customer number" (document icon). At the bottom center of the form is a rectangular button labeled "SIGNUP".

After filling out, click on „Register“.

5.3.2 Sign in

Login as registered user

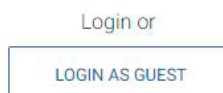
After successful registration, the user logs in from the homepage with their email address and password.



The image shows a web form titled "Signin". It contains two input fields: "Email" (envelope icon) and "Password" (lock icon). To the right of the Password field is a blue link labeled "Forgot password?". At the bottom center of the form is a blue rectangular button labeled "LOGIN".

Login as guest

To login as a guest with restricted functions, select „Login as guest“ on the homepage.



The image shows a button with the text "Login or" above a rectangular button labeled "LOGIN AS GUEST".

5.4 Projects

Single or multiple sheets are defined in a project. Each of these sheets contain labels that can be designed. The individual components will be explained in the following chapters.

5.4.1 Create project

The existing projects are represented in a table.

Project Overview

CREATE Search:

Nr	Project name	Description	Created	Last changed	Format	Lock State	Actions
48	Test	Test Description	15.08.2019 09:31	19.08.2019 07:18	DIN_A4		<input type="button" value="OPEN"/> <input type="button" value="Edit"/> <input type="button" value="Delete"/> <input type="button" value="Refresh"/>

Showing 1 to 1 of 1 entries

New projects can be added using the „Create“ button:

📁 Create Project
✕

📁 Project name

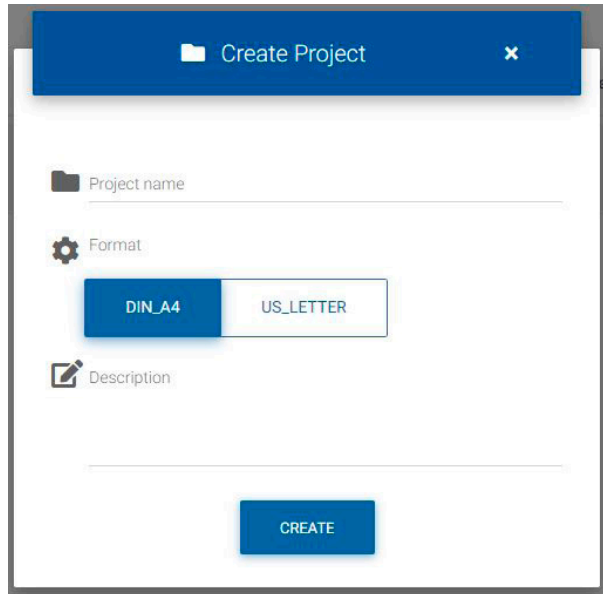
⚙️ Format

DIN_A4

US_LETTER

📝 Description

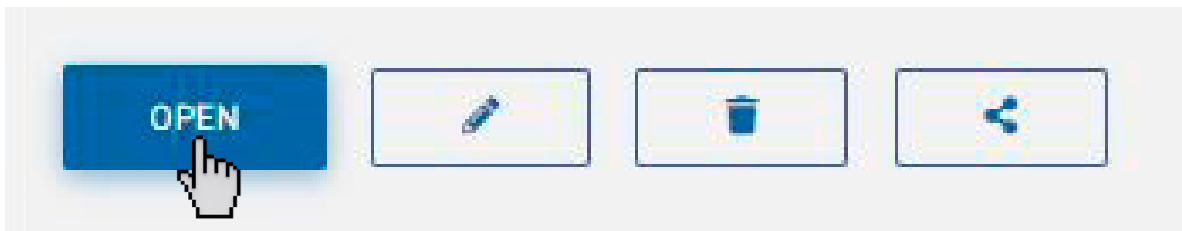
The project name, format and description are stored in the project. The format refers to the size of the sheet page to be printed.



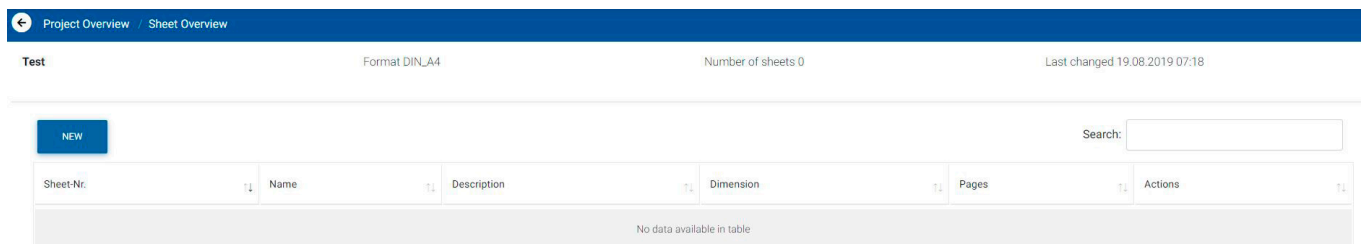
After creating the project, the user returns to the project overview.

5.4.2 Open project

Click on „Open“ to open the project and to access the sheet overview.



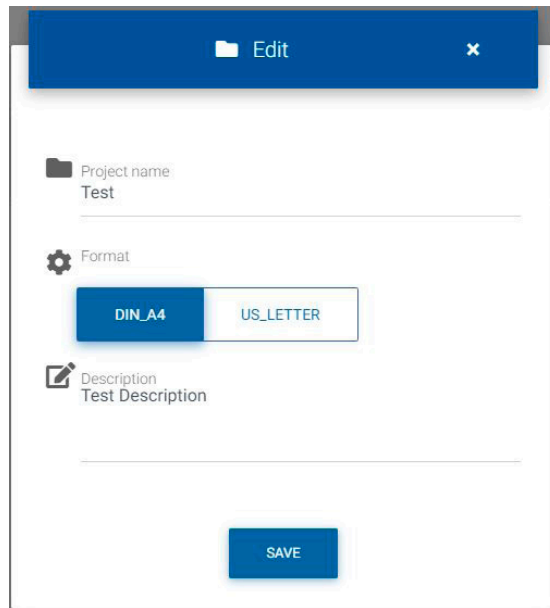
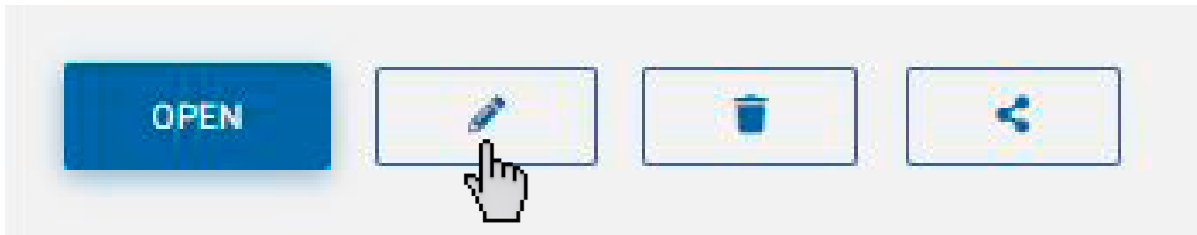
An opened project is as follows:



The sheets are edited according to the „Sheets“ chapter.

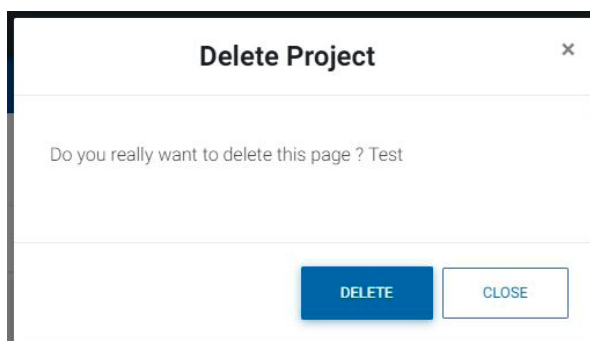
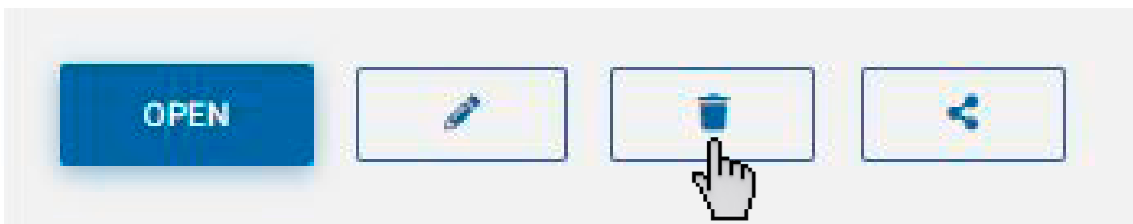
5.4.3 Edit project

To edit projects and to change for example the format, click on „Edit“ in the required project.



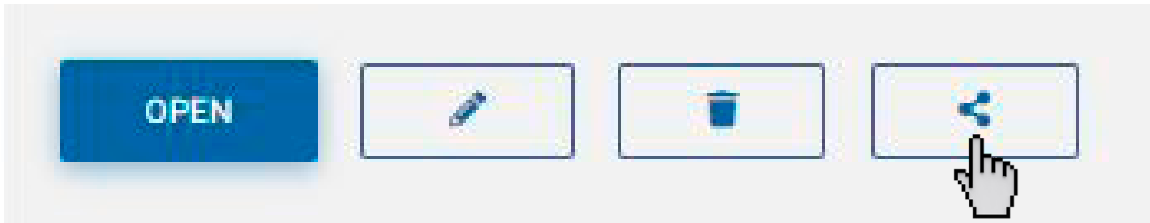
5.4.4 Delete project

The project is deleted via the garbage bin icon.

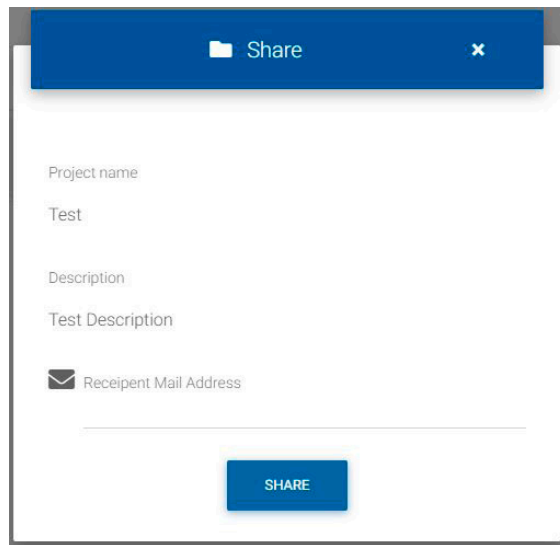


5.4.5 Share project

Click on „Share“ to share a project with someone by email.



A link to the project is sent to the recipient by entering the recipient's email address and confirming with „Share“.

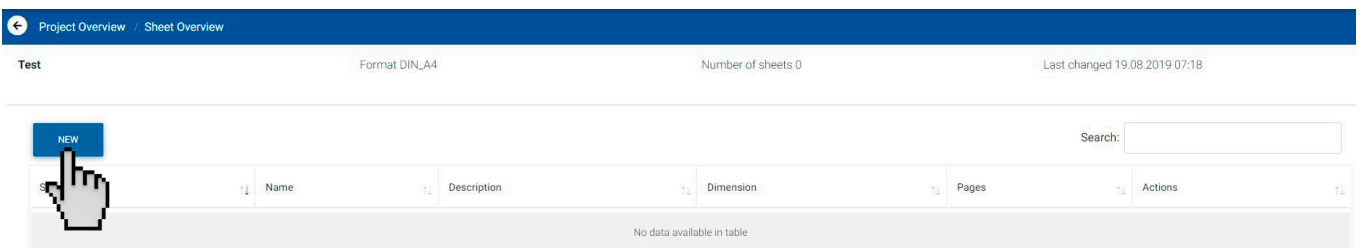


5.5 Sheets

A sheet is a document or folder for multiple labels of the same dimension. All functions that can be used in a sheet are described in the following chapters.

5.5.1 Create sheet

A new sheet is created within the active project by clicking on „New“.



Definition of the sheet by name, dimension as well as an optional description.

The nominal diameter DN10 - DN50 of the ball valve to be labeled is selected under Dimension. „Interface Label 546 Pro“ is selected for labeling the interface module.

After being created, the sheet is displayed in the sheet overview. This sheet can be edited by clicking on „Open“.

NEW

Sheet-Nr.	Name	Description	Dimension	Pages	Actions
67	New_Sheet	Test Sheet	DN10-15	1	OPEN EDIT DELETE

A newly created sheet is as follows:

Edit Sheet | New_Sheet | Page 1

[+ ADD PAGE](#)
[EXCEL IMPORT](#)
[NUMBER CONSECUTIVELY](#)
[REORDER LABELS](#)
[APPLY TO ALL](#)
[CLEAR ALL](#)

Please select a label for editing

Select a page:

Page 1 [↑](#) [↓](#) [📄](#) [🗑️](#)

5.5.2 Add sheet page

The sheet can be extended by any number of pages.

Edit Sheet | New_Sheet | Page 1



A new page was added:

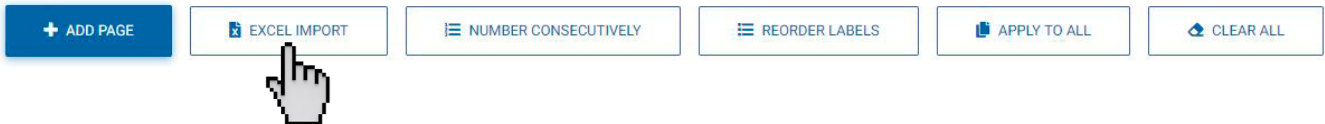
Select a page:



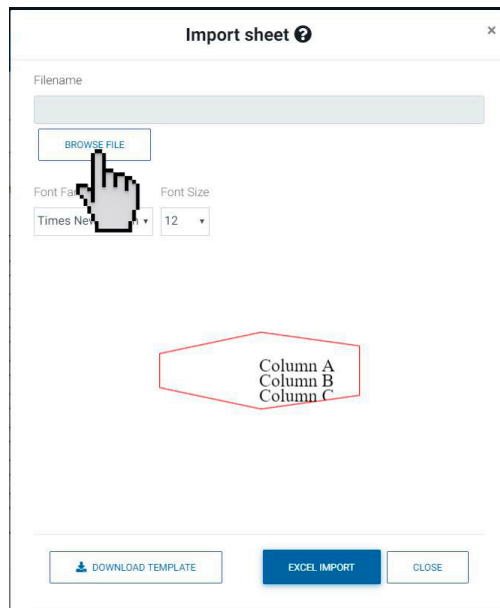
5.5.3 Import a sheet

To simplify the labeling of multiple labels, a file in Excel format can be imported:

Edit Sheet | New_Sheet | Page 1



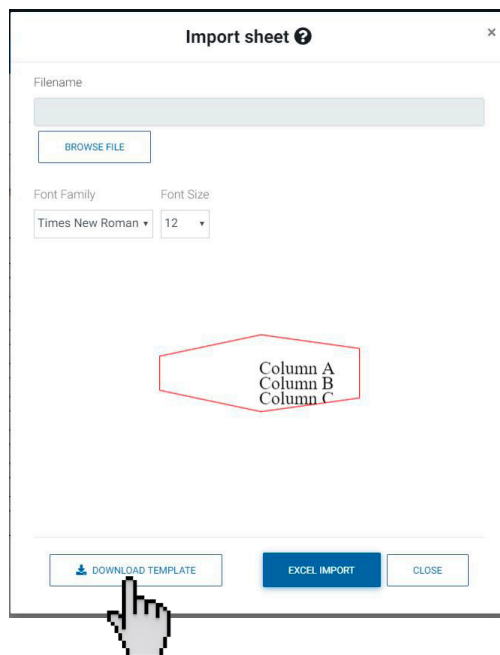
The following window opens:



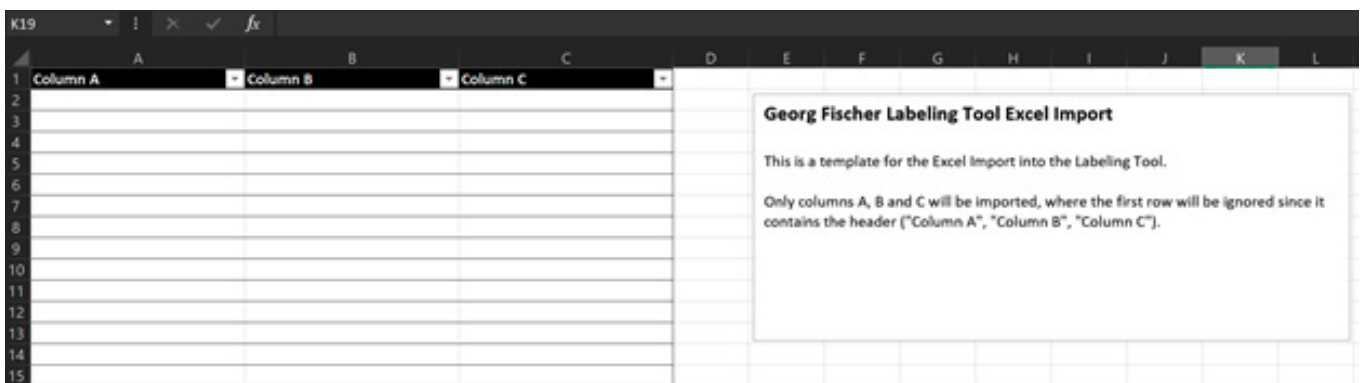
The local file with the source data is selected using the function „Browse File“. Columns A-C can be freely positioned within the label. The data is added to the sheet by clicking on „Excel Import“.

5.5.4 Download template

The Excel template is stored locally on the PC by clicking on „download template“.



The columns A, B and C can be filled with data in Excel.



A separate label is created for each filled out row. It is not mandatory to fill out all columns.

5.5.5 Number sheet consecutively

The labels can automatically be numbered consecutively.

Edit Sheet | New_Sheet | Page 1



The following window opens:



A start and end value must be defined for the consecutive numbering. Furthermore, the font and font size can be selected as well as the position on the label.

The software creates the required number of pages automatically depending on how many labels are defined by the start and end value.

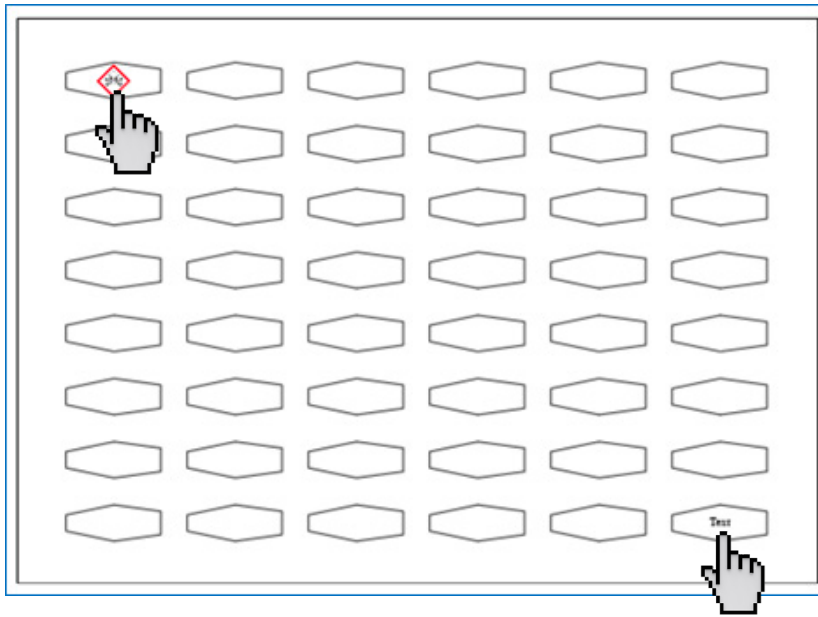
5.5.6 Reorder sheet label (change label)

The labels can be rearranged on the page.

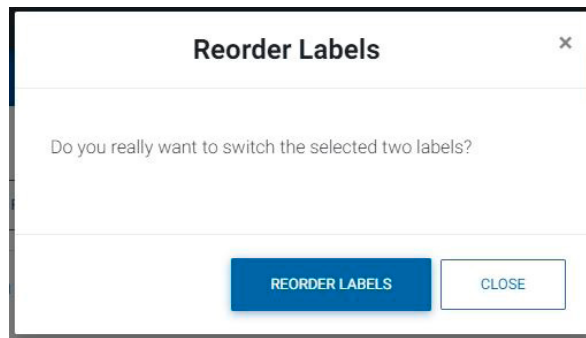
Edit Sheet | New_Sheet | Page 1



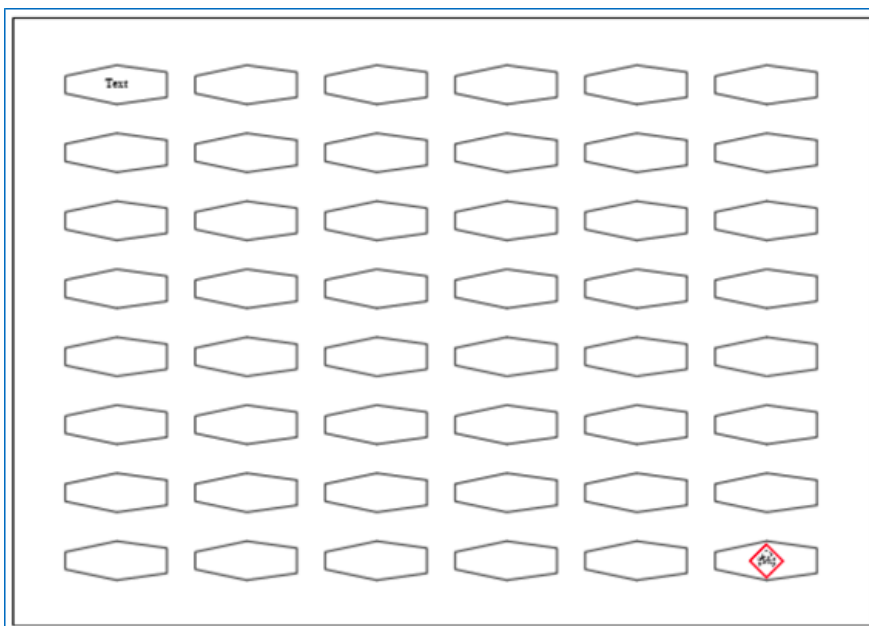
After clicking on „Rearrange labels“, two labels whose position is to be exchanged can be selected successively.



Confirm the exchange of the labels:



Both labels are exchanged:



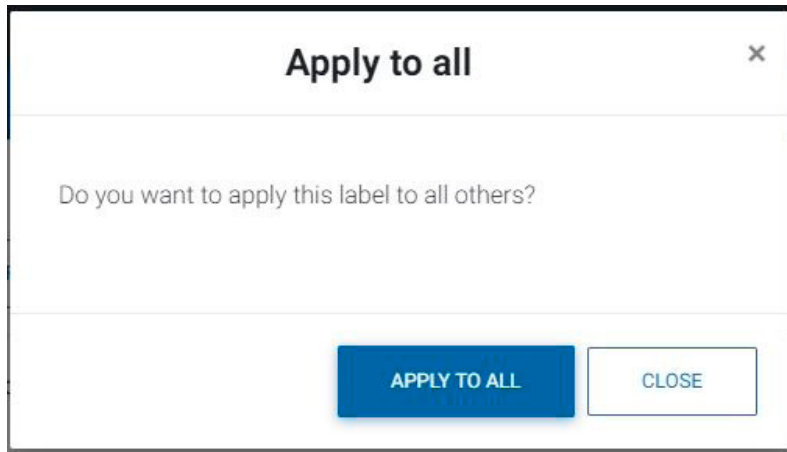
5.5.7 Apply sheet to all (copy label)

A previously designed label can be copied to all other labels of the current page.

Edit Sheet | New_Sheet | Page 1



Click on „Apply to all“:



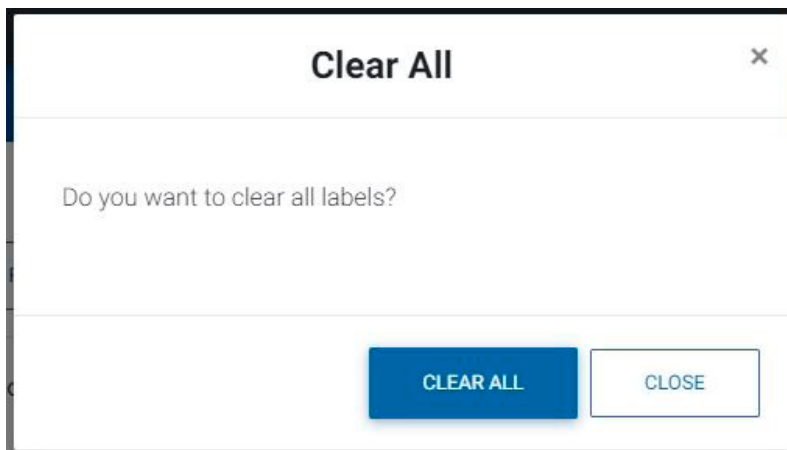
5.5.8 Clear all (delete label)

The defined contents on the labels are removed by clicking on „Clear all“. In doing so, the individual pages remain unchanged.

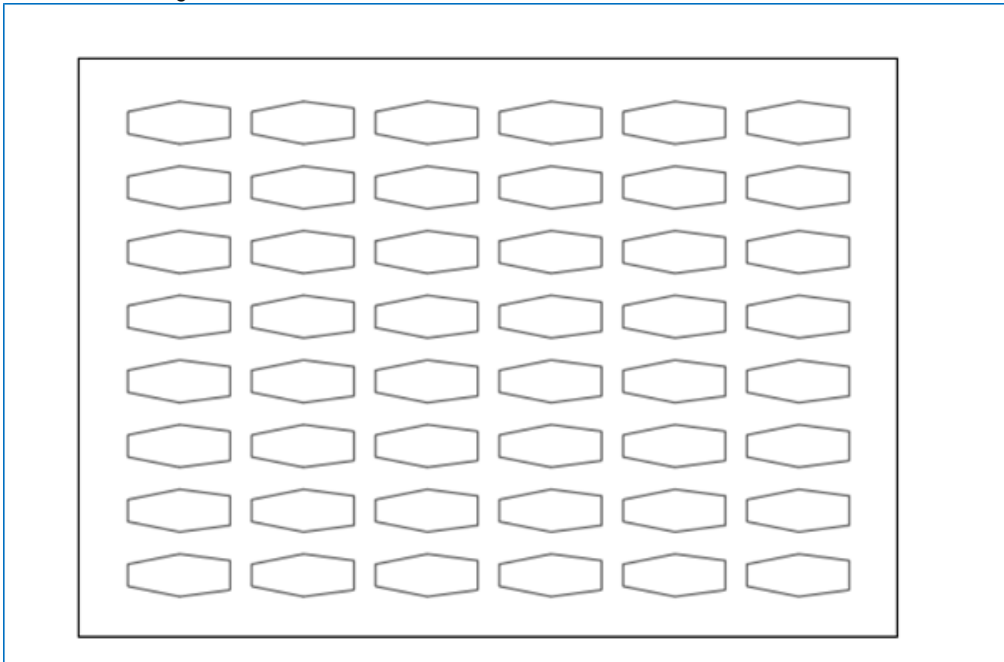
Edit Sheet | New_Sheet | Page 1



Confirm „Clear all“:

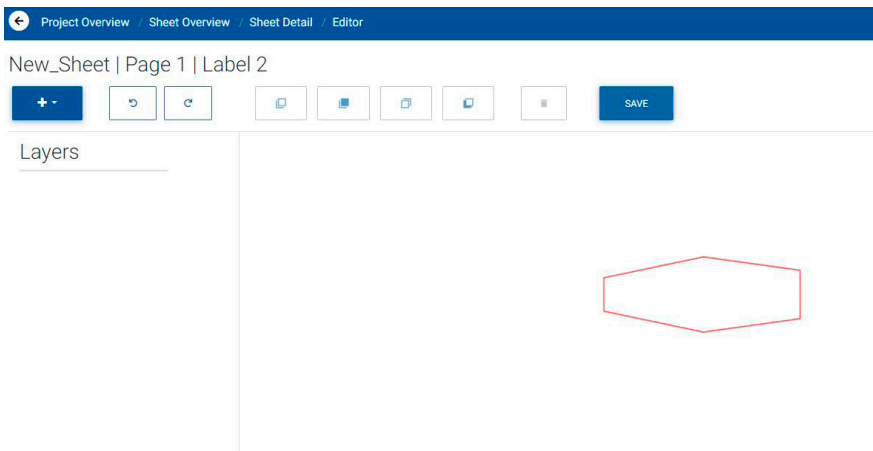


Afterwards, all labels are blank again:



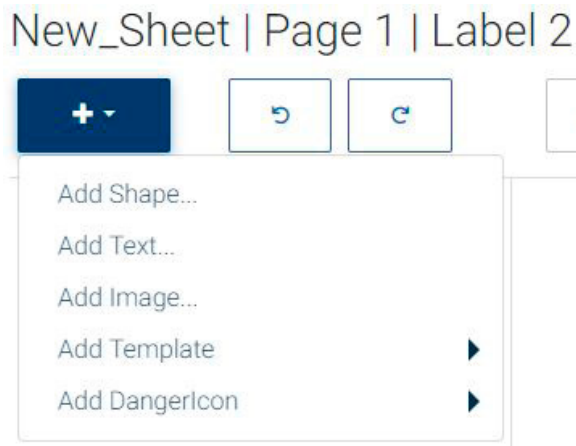
5.6 Editor

Individual labels can be designed in the editor.



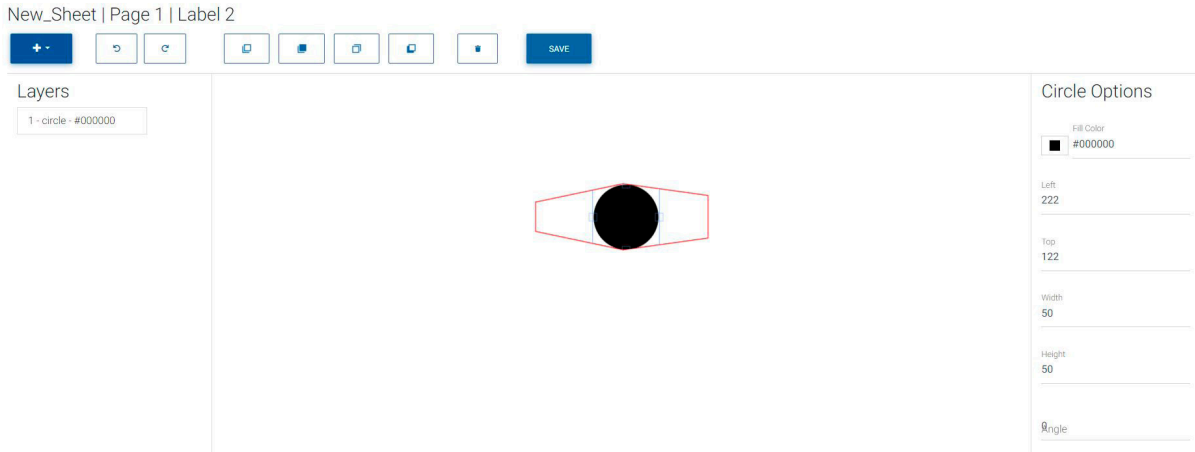
5.6.1 Adding elements

Select the desired element using the „+“ button.



5.6.2 Editing elements

The options of the element that can be edited is displayed on the right by clicking on the element:



5.6.3 Change levels of elements

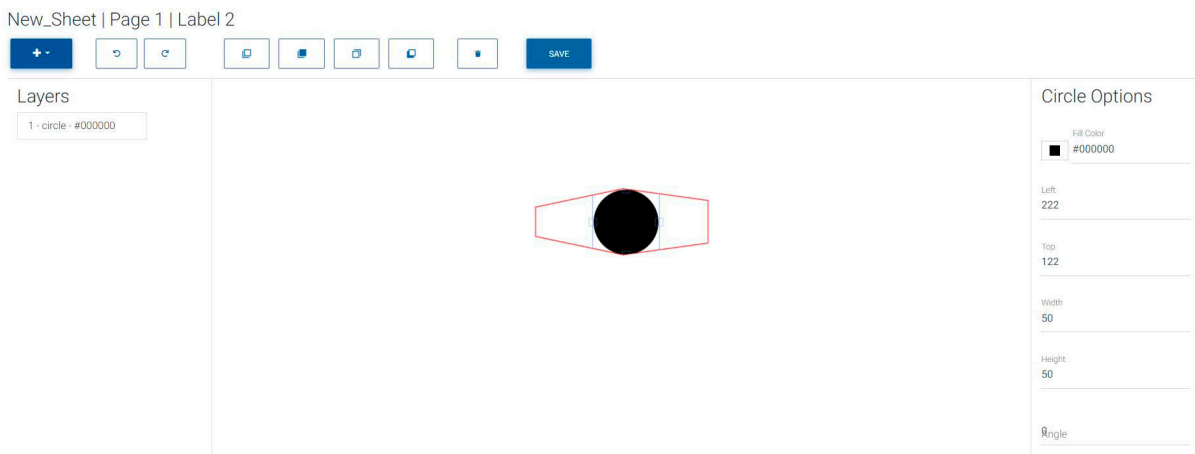
The sequence order of the positioned elements can be determined by 4 levels. Four functions are provided for this purpose:



Explained from the left:

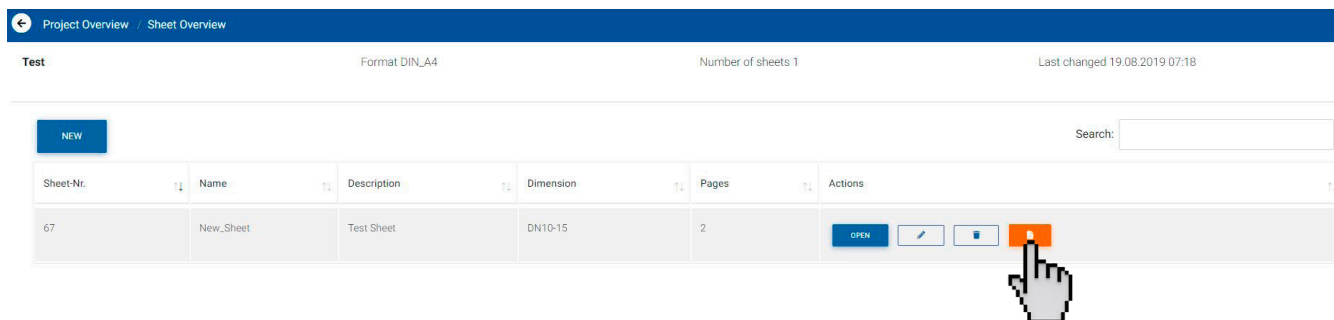
- Bring element forwards: The element is moved one level forwards.
- To the front: The element is moved in front of all others.
- Backwards: The element is moved one level backwards.
- To the back: The element is moved behind all others.

In the editor on the left, the elements are listed in the individual levels. The topmost entry corresponds to the front level:



5.7 Download labels

Once the sheets have been completed and are ready for printing, they can be downloaded to the computer from the sheet overview.



The text must be accepted in order to download the labels. Afterwards, the designed sheets are downloaded to the computer as printable PDF format.



5.8 Print out labels

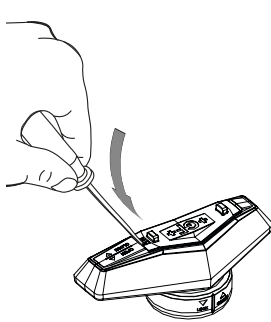
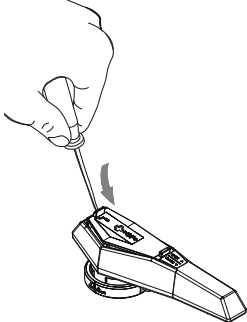
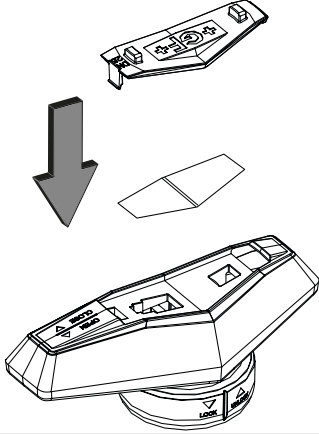
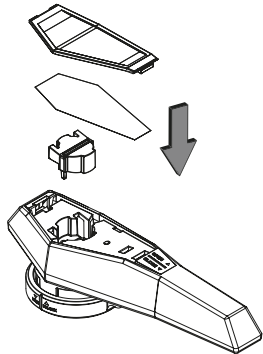
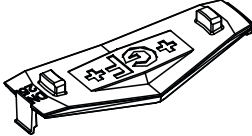
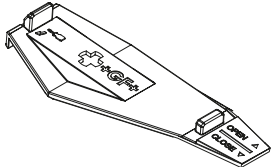


The downloaded PDF sheet can now be printed to the perforated print template using a laser printer.



6 Installation of the labels

6.1 Install labels on ball valve

The printed labels can be detached manually from the printed sheet and installed in the lever of the ball valve.

Procedure	DN10-50	DN65-100
1. Detach original black lever clip from the lever.		
2. DN10-50: Insert printed label and attach transparent lever clip. DN65-100: Fix lever with plug. Then insert printed label and attach transparent lever clip.		
3. Keep black lever clip in a secure location! This serves as a tool for the insert of the ball valve.		
4. Ready		

NOTICE!

Label is backwards!

If the printed label appears skewed in the hand lever by 180°, the hand lever can be lifted slightly from the ball valve (do not remove completely) and turned 180°. Thus, the ball will also be turned (not recommendable if a special ball is installed). This will not impair the function of the ball valve.

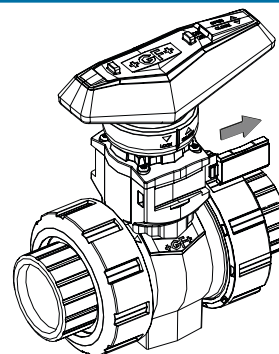
6.2 Install labels on interface module

The printed labels can be detached manually from the printed sheet and installed in the interface module.

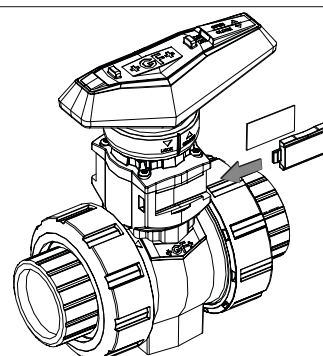
Procedure

Picture

1. Remove transparent clip in the interface module.



2. Insert the labeling clip into the interface module again together with the printed and cut label.



3. Ready!

The labeling can be attached to both sides of the interface module.



NOTICE!

Questions or problems!

If you have any questions or problems, the local distributors will be glad to support you.

Inhaltsverzeichnis

1	Bestimmungsgemässe Verwendung	28
2	Zu diesem Dokument	28
2.1	Warnhinweise	28
2.2	Mitgeltende Dokumente	28
3	Sicherheitshinweise	29
3.1	Verwendung	29
3.2	Benutzer und Trainings	29
3.3	Sicherheitsmassnahmen	29
3.4	Transport und Lagerung	29
3.5	Entsorgung	29
4	Anforderungen und benötigtes Zubehör	30
4.1	Systemanforderungen	30
4.2	Hebeclips Transparent	30
4.3	Perforierte Druckbögen	30
5	Erstellen und Ausdrucken der Labels	32
5.1	Labeling Tool über Webbrowser	32
5.2	Glossar	32
5.3	Registrieren/Anmelden	33
5.4	Projekte	34
5.5	Sheets	37
5.6	Editor	44
5.7	Labels herunterladen	46
5.8	Labels ausdrucken	46
6	Installieren der Labels	47
6.1	Label installieren auf Kugelhahn	47
6.2	Label installieren auf Schnittstellenmodul	48

Original-Bedienungsanleitung

Haftungsausschluss

Die technischen Daten sind unverbindlich. Sie gelten weder als zugesicherte Eigenschaften noch als Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantien. Änderungen vorbehalten. Es gelten unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Betriebsanleitung beachten

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und ein wichtiger Baustein im Sicherheitskonzept.

- ▶ Betriebsanleitung lesen und befolgen.
- ▶ Betriebsanleitung stets am Produkt verfügbar halten.
- ▶ Betriebsanleitung an alle nachfolgenden Verwender des Produkts weitergeben.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Anleitung bietet eine Hilfestellung für die GF Kugelhahn-Kennzeichnung. Das Ziel besteht darin, GF Kugelhähne einfach und schnell mit den wichtigsten Informationen zu beschriften. Die Betätigung und Wartung kann damit sicherer, schneller und übersichtlicher gestaltet werden.

Zudem gibt es auch diverse Normen wie die DIN 2403, welche eine eindeutige Kennzeichnung der Rohrleitung vorschreiben. Mit der Kugelhahn-Kennzeichnung von GF Piping Systems, stehen auch verschiedene Vorlagen für die richtige Beschriftung zum Herunterladen bereit. Damit können die Labels einfach und effizient erstellt werden. Die Druckvorlage basiert auf Microsoft Office Word. Somit stehen nebst den verschiedenen Vorlagen auch alle Freiheitsgrade und Funktionen vom Word zur Verfügung.

2 Zu diesem Dokument

Dieses Dokument beinhaltet alle notwendigen Informationen, um den Kugelhahn zu kennzeichnen.

2.1 Warnhinweise

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Tod, Verletzungen oder vor Sachschäden zu warnen. Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer!

WARNUNG!

Möglicherweise drohende Gefahr!

Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen.

- ▶ Massnahmen, um die Gefahr zu vermeiden.

VORSICHT!

Gefährliche Situation!

Bei Nichtbeachtung drohen leichte Verletzungen.

- ▶ Massnahmen, um die Gefahr zu vermeiden.

HINWEIS!

Gefährliche Situation!

Bei Nichtbeachtung drohen Sachschäden.

Bei Nichtbeachtung droht Sachschaden (Zeitverlust, Datenverlust, Maschinendefekt etc.)!

Weitere Symbole und Auszeichnungen

Symbol	Bedeutung
1.	Handlungsaufforderung in einer Handlungsabfolge: Hier müssen Sie etwas tun.
▶	Handlungsaufforderung: Hier müssen Sie etwas tun.
i	Hinweise: Enthalten besonders wichtige Informationen zum besseren Verständnis.

2.2 Mitgeltende Dokumente

Dokument	
GF Planungsgrundlagen Industrie	700671686
Bedienungsanleitung für den jeweiligen Kugelhahn	www.gfps.com/is-manuals-valves

Diese Dokumente sind über die Vertretung von GF Piping Systems oder unter www.gfps.com erhältlich.

3 Sicherheitshinweise

3.1 Verwendung

- ▶ Produkt nur bestimmungsgemäss verwenden, siehe Kapitel „Bestimmungsgemässe Verwendung“.

3.2 Benutzer und Trainings

- Produkt und Zubehör nur von Personen betreiben lassen, die die erforderliche Ausbildung, Kenntnis oder Erfahrung haben.
- Personal regelmässig in allen zutreffenden Fragen der örtlich geltenden Vorschriften für Arbeitssicherheit und Umweltschutz, vor allem für druckführende Rohrleitungen, unterweisen.
- Sicherstellen, dass das Personal die Betriebsanleitung und die darin enthaltenen Hinweise kennt, versteht und beachtet.

Folgende Zielgruppen werden in dieser Betriebsanleitung angesprochen:

- **Bediener:** Bediener sind in die Bedienung des Antriebs eingewiesen und befolgen die Sicherheitsvorschriften.
- **Servicepersonal:** Das Servicepersonal verfügt über eine fachtechnische Ausbildung und führt die Wartungsarbeiten durch.
- **Elektrofachkraft:** Personen, die an elektrischen Einrichtungen arbeiten, müssen fachtechnisch ausgebildet und qualifiziert sein.

3.3 Sicherheitsmassnahmen

- ▶ Relevante Betriebsanleitungen beachten. Sie sind integraler Bestandteil dieser Anleitung.
- ▶ Vorkehrungen gegen elektrostatische Einflüsse treffen.
- ▶ Kein beschädigtes oder defektes Produkt verwenden. Beschädigtes Produkt sofort aussortieren oder Reparatur veranlassen.
- ▶ Ort: Produkt ausschliesslich ausserhalb der Reichweite von Unbefugten installieren. Sicherstellen, dass es nicht durch bewegliche Objekte beschädigt werden kann.

3.4 Transport und Lagerung

Das Produkt muss sorgfältig behandelt, transportiert und gelagert werden. Hierzu sind folgende Punkte zu beachten:

- ▶ Produkt beim Transport gegen äussere Gewalt (Stoss, Schlag, Vibrationen etc.) schützen.
- ▶ Produkt in ungeöffneter Originalverpackung transportieren und lagern.
- ▶ Produkt vor Wärme (Kondensation), Staub, Schmutz, Feuchtigkeit sowie UV-Strahlung schützen.
- ▶ Sicherstellen, dass Produkt weder durch mechanische, noch durch thermische Einflüsse beschädigt werden kann.
- ▶ Produkt vor Montage auf Transportschäden untersuchen.
- ▶ Unmittelbar vor der Montage Produkt auf Transportschäden untersuchen. Beschädigte Produkte dürfen nicht eingebaut werden.

3.5 Entsorgung

- ▶ Vor der Entsorgung müssen die einzelnen Materialien nach recycelbaren Stoffen, normalem Abfall und Sonderabfall getrennt werden.
- ▶ Bei Entsorgung oder Recycling des Produkts, einzelner Komponenten und der Verpackung die örtlichen gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen einhalten.
- ▶ Länderspezifische Vorschriften, Normen und Richtlinien beachten.

HINWEIS!

Kennzeichnung von Elektro- und Elektronikgeräten

Ein mit diesem Symbol gekennzeichnetes Produkt ist der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zuzuführen. Bei Fragen bezüglich der Entsorgung des Produkts wenden Sie sich an Ihre nationale Vertretung von GF Piping Systems.






4 Anforderungen und benötigtes Zubehör

4.1 Systemanforderungen

- Computer mit Internetzugang
- Laserdrucker
- Perforierte Druckbögen
- Transparente Clips für Handhebel

4.2 Hebelclips Transparent

Für das Labeling von Kugelhahn-Hebeln werden transparente Hebelclips benötigt, welche die mitgelieferten schwarzen Hebelclips ersetzen.

Dimension	Code	Anzahl	Bild
DN10/15	198 807 221	10 Stk.	
DN20/25	198 807 222	10 Stk.	
DN32/40	198 807 223	5 Stk.	
DN50	198 807 224	5 Stk.	
DN65/80	198 807 225	5 units	
DN100	198 807 226	5 units	

4.3 Perforierte Druckbögen


Die Druckbögen können in zwei unterschiedlichen Verpackungsgrößen unter folgenden Bestellcodes bezogen werden.

HINWEIS!

Anzahl Labels!

Je nach Dimension des Druckbogens, sind unterschiedlich viele Labels pro Bogen enthalten!

4.3.1 Druckbögen für Kugelhahn-Hebel

Dimension	Code	Anzahl	Bild
DN10/15	198 807 231	25 Bögen mit je 48 Labels	
DN10/15	198 807 241	100 Bögen mit je 48 Labels	
DN20/25	198 807 232	25 Bögen mit je 24 Labels	
DN20/25	198 807 242	100 Bögen mit je 24 Labels	
DN32/40	198 807 233	25 Bögen mit je 18 Labels	
DN32/40	198 807 243	100 Bögen mit je 18 Labels	
DN50	198 807 234	25 Bögen mit je 11 Labels	
DN50	198 807 244	100 Bögen mit je 11 Labels	
DN65/80	198 807 235	25 Bögen mit je 6 Labels	
DN100	198 807 236	25 Bögen mit je 4 Labels	

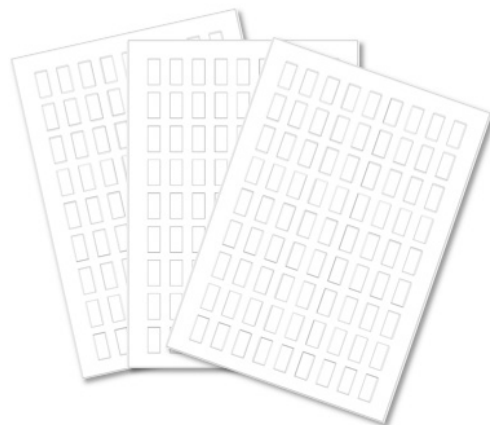
4.3.2 Druckbögen für Schnittstellenmodule

Die transparenten Beschriftungsclips werden bei den Schnittstellenmodulen mitgeliefert.

Das Labeling kann sowohl bei Handarmaturen mit manueller Schnittstelle, als auch bei automatisch betriebenen Kugelhähnen verwendet werden.

Dimension	Code	Anzahl	Bild
-----------	------	--------	------

DN10 - DN100	198 807 230	25 Bögen mit je 81 Labels
--------------	-------------	---------------------------



5 Erstellen und Ausdrucken der Labels

5.1 Labeling Tool über Webbrowser

Das GF „Labeling Tool“ kann unter folgendem Link über den Webbrowser abgerufen werden:

<http://labeling.gfpstools.com>

The screenshot shows the web interface of the Labeling Tool. At the top, there is a navigation bar with links: "Labeling Tool", "Anmelden", "Projektübersicht", "Disclaimer", and "Über". On the right side of the navigation bar, there is a language selector set to "de" and the version "Labeling Tool v1.0".

The main content area is divided into two columns. The left column contains the "Anmelden" (Login) form, which includes fields for "Email" and "Passwort" (Password). Below the password field is a link for "Passwort vergessen?". A blue "ANMELDEN" button is positioned below the fields. Below the login form is a link that says "Anmelden oder WEITER ALS GAST".

The right column contains the "Registrieren" (Registration) form, which includes fields for "Email Adresse", "Email bestätigen", "Passwort", "Name", "Nachname", "Unternehmensposition", "Unternehmen", and "GF Kunden Nummer". A blue "REGISTRIEREN" button is located at the bottom of the registration form.

5.2 Glossar

Begriff	Beschreibung
Label	Als Label wird eine Form bezeichnet, die individuell gestaltet werden kann.
Label Dimension	Grösse des Labels.
Projekt	Ein Projekt wird als oberstes Strukturelement erstellt.
Sheet	Ein Sheet ist ein Dokument, welches eine Label Dimension unterstützt.

5.3 Registrieren/Anmelden

5.3.1 Neu registrieren

Um sich als neuer Benutzer in das Programm einloggen zu können, muss als Erstes eine Registrierung vorgenommen werden.

The registration form is titled "Registrieren" and contains the following fields from top to bottom: "Email Adresse" (with an envelope icon), "Email bestätigen" (with a warning icon), "Passwort" (with a lock icon), "Name" (with a person icon), "Nachname" (with a person icon), "Unternehmensposition" (with a person icon), "Unternehmen" (with a building icon), and "GF Kunden Nummer" (with a document icon). A blue "REGISTRIEREN" button is located at the bottom center of the form.

Nach dem Ausfüllen auf „Registrieren“ klicken.

5.3.2 Anmelden

Anmelden als registrierter Benutzer

Nach erfolgreicher Registrierung erfolgt die Anmeldung mit Email Adresse und Passwort von der Startseite aus.

The login form is titled "Anmelden" and contains the following fields from top to bottom: "Email" (with an envelope icon) and "Passwort" (with a lock icon). A blue link "Passwort vergessen?" is located to the right of the password field. A blue "ANMELDEN" button is located at the bottom center of the form.

Anmelden als Gast

Für eine Gastanmeldung mit eingeschränkten Funktionen wird auf der Startseite „Weiter als Gast“ ausgewählt.

A blue button with the text "Anmelden oder WEITER ALS GAST" is shown.

5.4 Projekte

In einem Projekt werden ein- oder mehrseitige Sheets definiert. Jede dieser Sheet-Seiten enthält Labels, welche gestaltet werden können. In den folgenden Kapiteln werden die einzelnen Komponenten erläutert.

5.4.1 Projekt erstellen

Die bestehenden Projekte werden direkt nach der Anmeldung in einer Tabelle dargestellt.

Nr	Name	Beschreibung	Erstellt am	zuletzt geändert	Format	Projekt gesperrt	Aktionen
77	test autosave	Show Autosave mode	08.10.2018 06:08	08.10.2018 08:09	DIN_A4		öffnen

Mit der Schaltfläche „Erstellen“ können neue Projekte hinzugefügt werden:

Projekt erstellen

Projektname

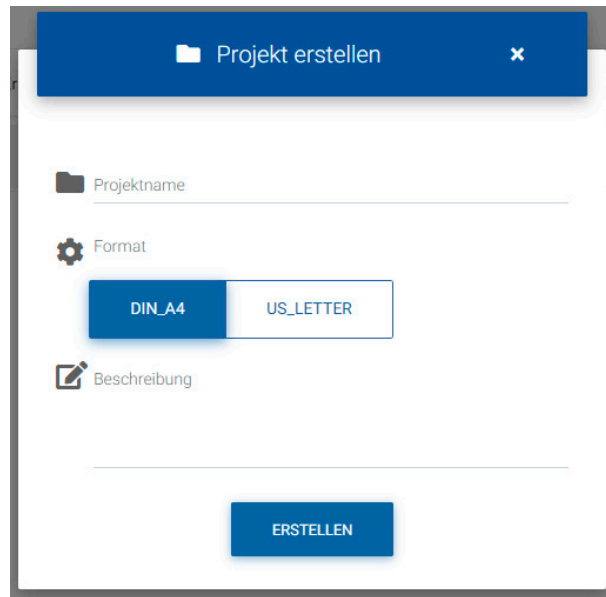
Format

DIN_A4 US_LETTER

Beschreibung

ERSTELLEN

Dem Projekt werden Projektname, Format und Beschreibung hinterlegt. Beim Format handelt es sich um die Grösse der zu druckenden Sheet-Seite.



Nach dem Erstellen gelangt der Benutzer wieder zurück zur Projektübersicht.

5.4.2 Projekt öffnen

„Öffnen“ anklicken, um das Projekt zu öffnen und zur Sheetübersicht zu gelangen.



Ein geöffnetes Projekt sieht wie folgt aus:

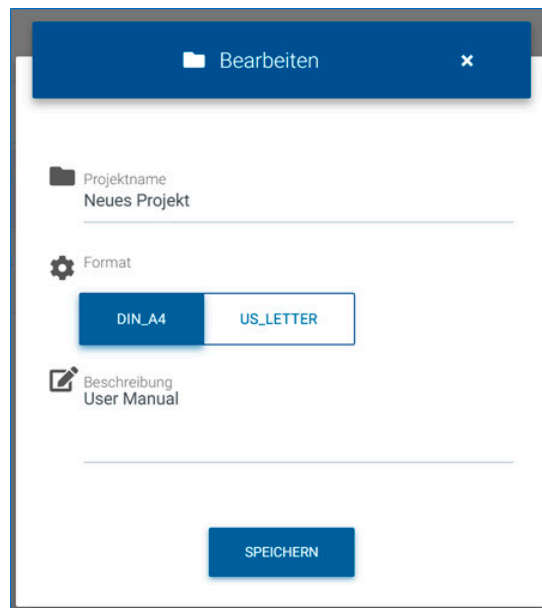
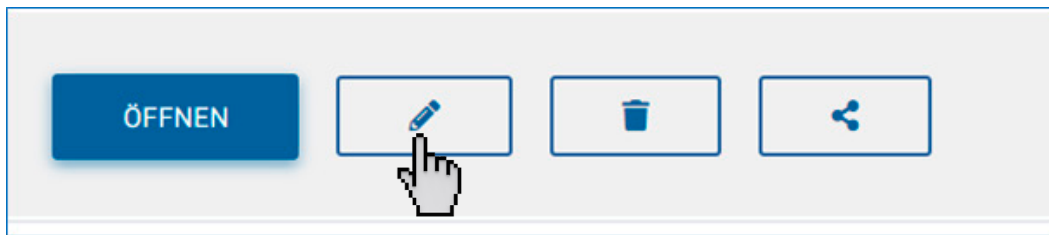


Sheet-Nr.	Name	Beschreibung	Dimension	Seiten	Aktionen
No data available in table					

Hier werden die Sheets gemäss dem Kapitel „Sheets“ bearbeitet.

5.4.3 Projekte bearbeiten

Um Projekte zu bearbeiten, und z.B. das Format zu ändern, im gewünschten Projekt auf „Bearbeiten“ klicken.



5.4.4 Projekt löschen

Das Projekt kann über das Abfalleimer-Symbol gelöscht werden.

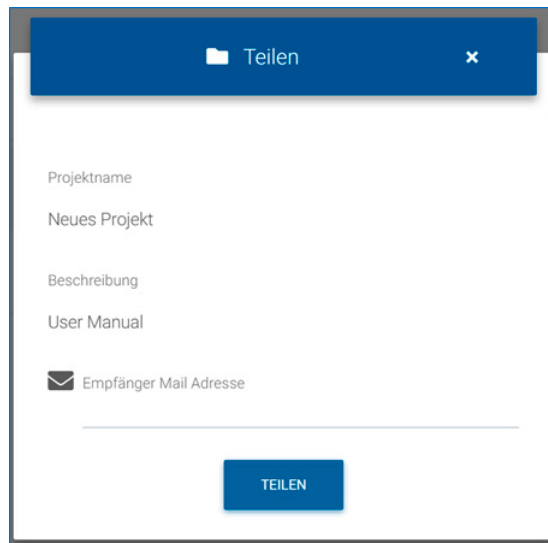


5.4.5 Projekt teilen

„Teilen“ anklicken um ein Projekt per Email mit jemandem zu teilen.



Durch Eingabe der E-Mail Adresse des Empfängers und der Bestätigung mit „Teilen“, wird ein Link zum Projekt an dem Empfänger gesendet.

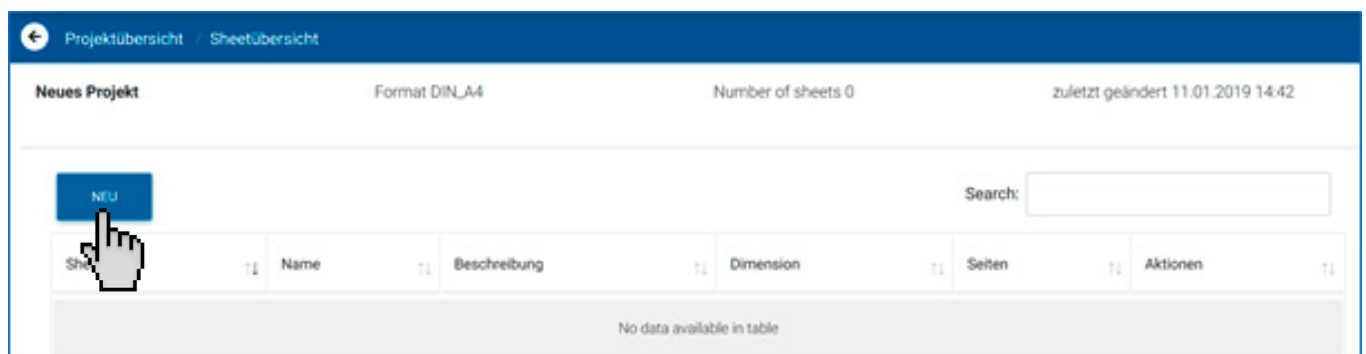


5.5 Sheets

Ein Sheet ist ein Dokument oder eine Mappe für mehrere Labels der gleichen Dimension. Alle Funktionen, welche in einem Sheet genutzt werden können, sind in den folgenden Kapiteln beschrieben.

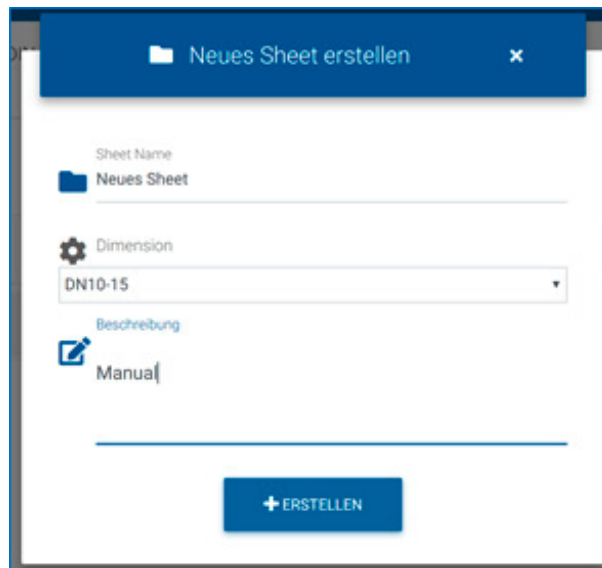
5.5.1 Sheet erstellen

Mit „Neu“ wird ein neues Sheet innerhalb des aktiven Projekt erstellt.



Definition des Sheets durch Name, Dimension sowie einer optionalen Beschreibung.

Unter Dimension wird der Nenndurchmesser DN10 - DN50 des zu beschriftenden Kugelhahns ausgewählt. Für das die Beschriftung des Schnittstellenmoduls wird „Interface Label 546 Pro“ ausgewählt.

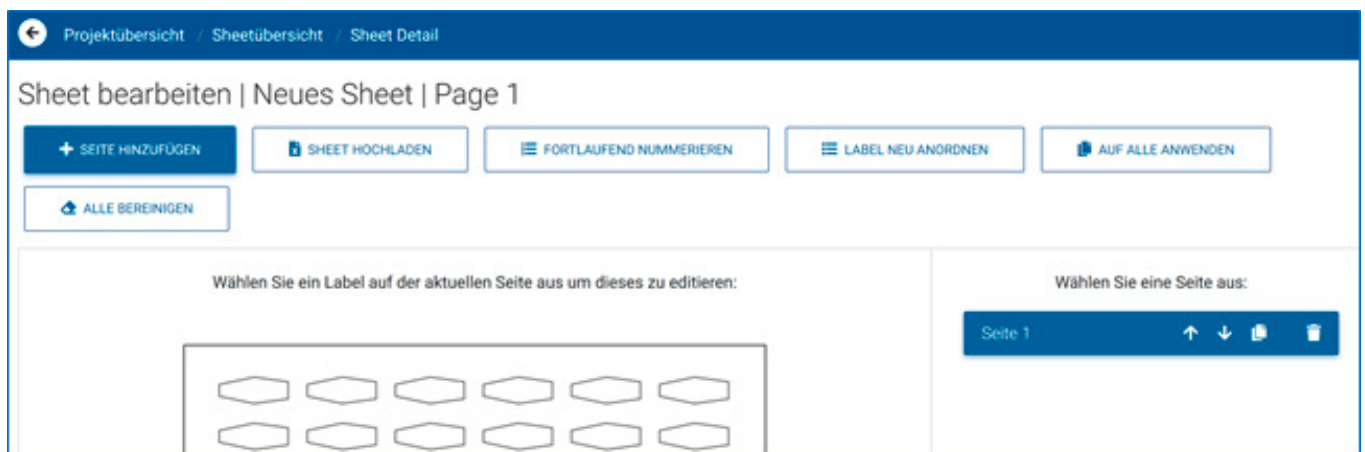


Nach der Erstellung wird das Sheet in der Sheetübersicht dargestellt. Durch einen Klick auf „Öffnen“ kann dieses bearbeitet werden.

NEU Search:

Sheet-Nr.	Name	Beschreibung	Dimension	Seiten	Aktionen
64	546 DN10	Test 546 DN10	Interface Label 546 PRO	1	ÖFFNEN
63	Schnittstellenmodul	Test Schnittstellenmodul	Interface Label 546 PRO	1	ÖFFNEN

Ein neu erstelltes Sheet sieht wie folgt aus:

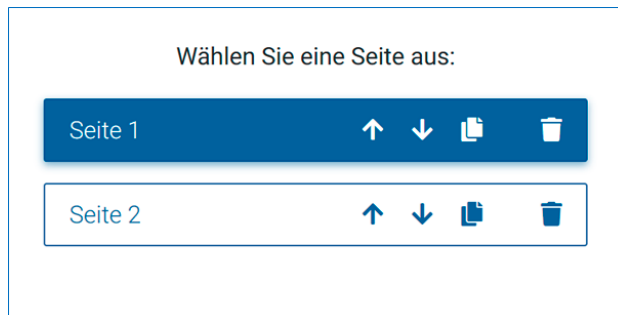


5.5.2 Sheet Seite hinzufügen

Das Sheet kann um beliebig viele Seiten erweitert werden.



Eine neue Seite wurde hinzugefügt:

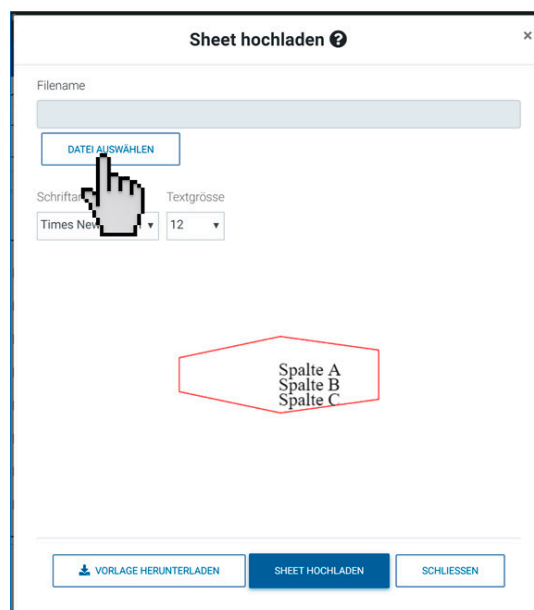


5.5.3 Sheet hochladen

Um die Beschriftung mehrerer Labels zu vereinfachen, kann eine Datei im Excel Format hochgeladen werden:



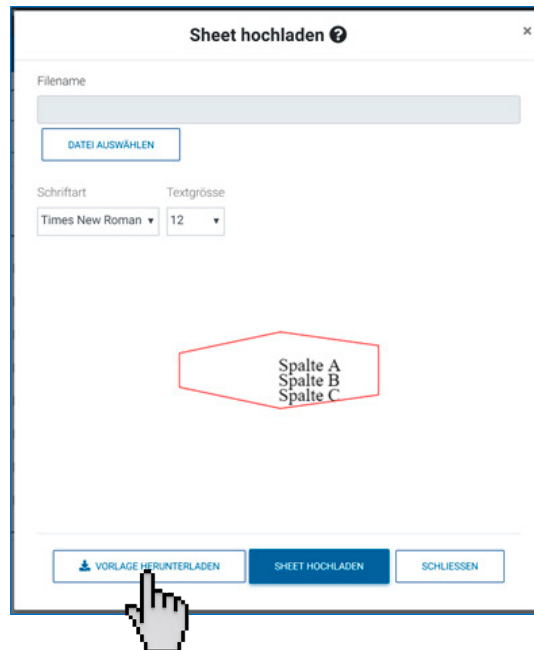
Es öffnet sich folgendes Fenster:



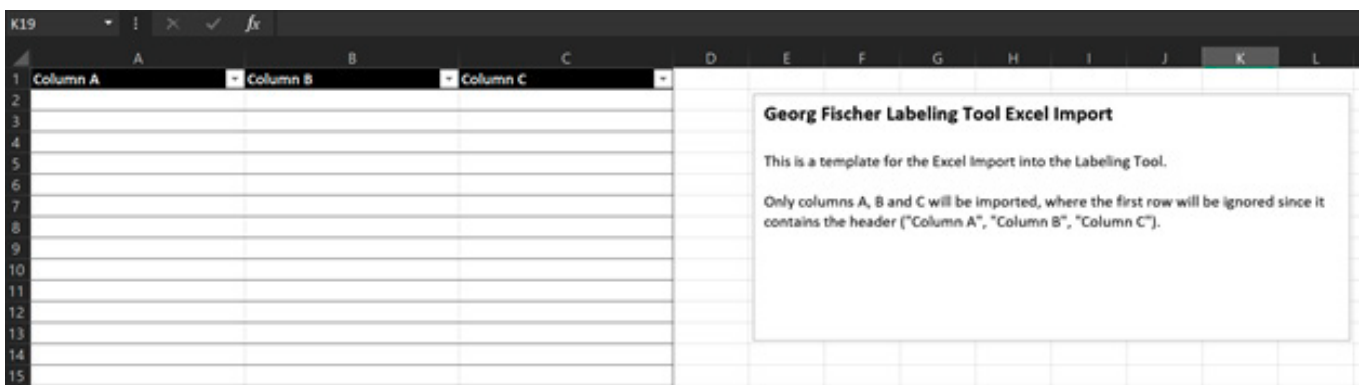
Mit der Funktion „Datei auswählen“ wird die lokale Datei mit den Quelldaten selektiert. Die Spalten A-C können innerhalb des Labels frei positioniert werden. Mit einem Klick auf „Sheet hochladen“ werden die Daten in das Sheet eingefügt.

5.5.4 Vorlage herunterladen

Durch einen Klick auf „Vorlage herunterladen“ wird die Excel-Vorlage lokal auf dem PC gespeichert.



Im Excel können die Spalten A,B und C mit Daten gefüllt werden.



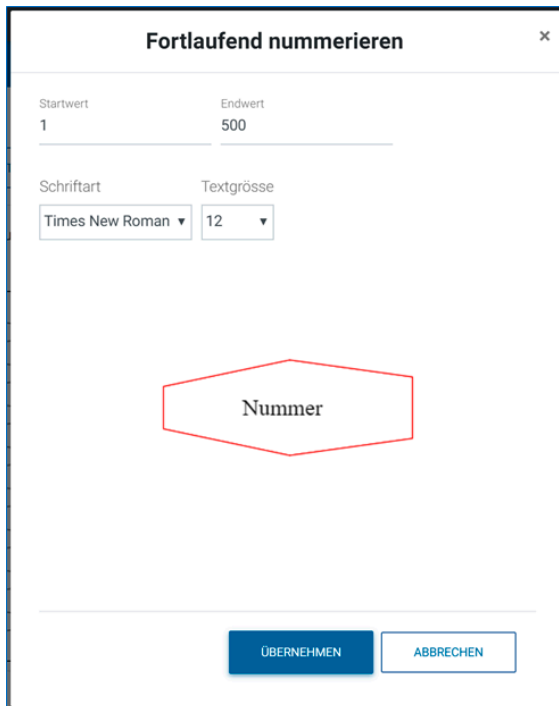
Für jede ausgefüllte Zeile, wird ein eigenes Label erstellt. Es müssen nicht zwingend alle Spalten ausgefüllt werden.

5.5.5 Sheet fortlaufend nummerieren

Die Labels können automatisch fortlaufend nummeriert werden.



Es öffnet sich folgendes Fenster:



Für die fortlaufende Nummerierung müssen Start- und Endwert definiert werden. Ausserdem können Schriftart und -größe ausgewählt, sowie die Position auf dem Label ausgewählt werden.

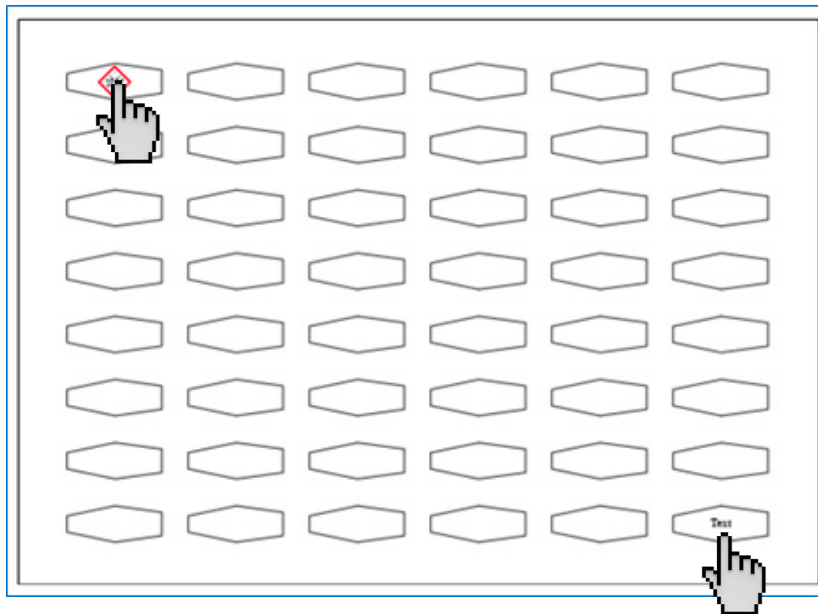
Je nachdem wieviele Labels durch den Start- und Endwert definiert werden, erstellt die Software automatisch die benötigte Anzahl Seiten.

5.5.6 Sheet label neu anordnen(Label tauschen)

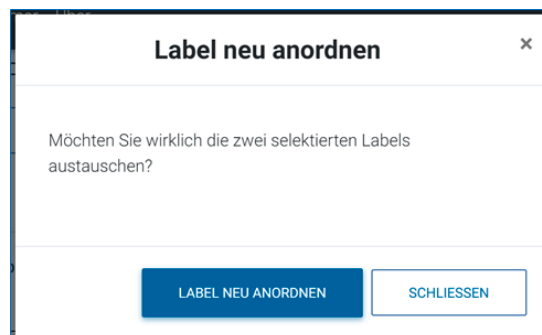
Die Labels können auf der Seite neu angeordnet werden.



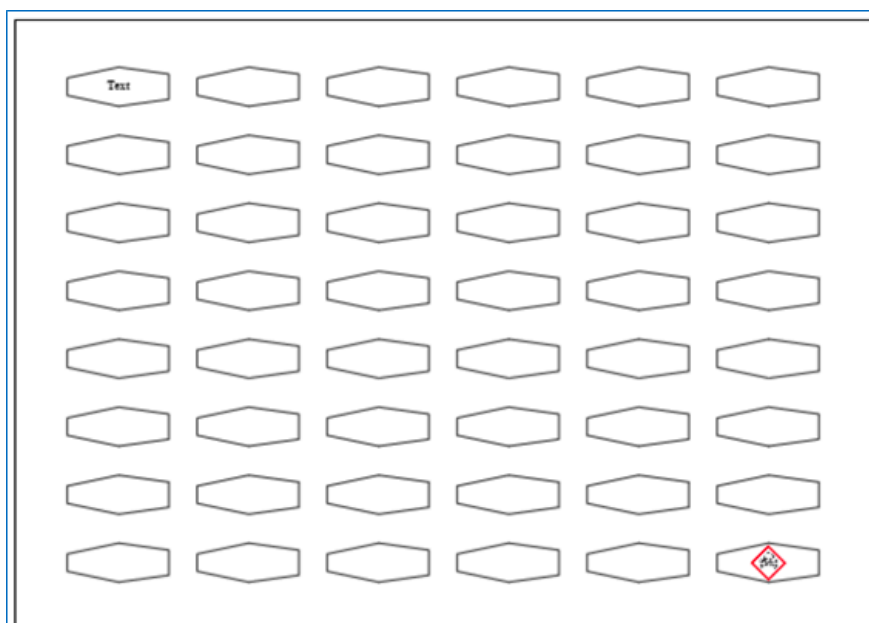
Nach dem Klick auf „Labels neu anordnen“ können nacheinander zwei labels ausgewählt werden, welche in der Position ausgetauscht werden sollen.



Tausch der Labels bestätigen:



Die beiden Labels werden getauscht:

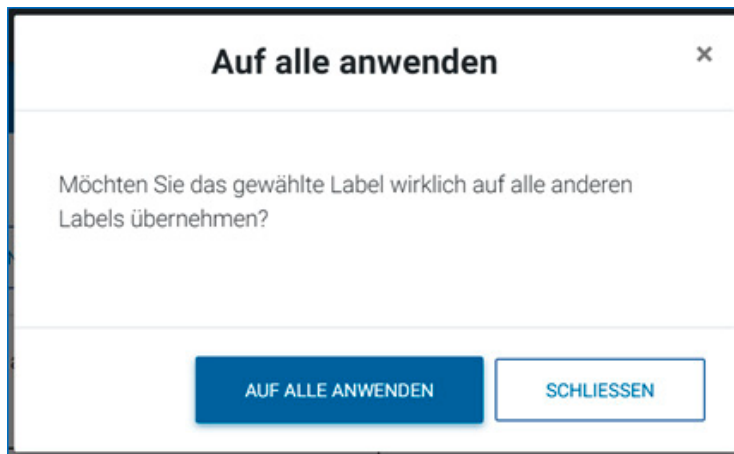


5.5.7 Sheet auf alle anwenden (Label kopieren)

Ein bereits gestaltetes Label kann auf alle anderen Labels der aktuellen Seite kopiert werden.



Auf „Auf Alle Anwenden“ klicken:

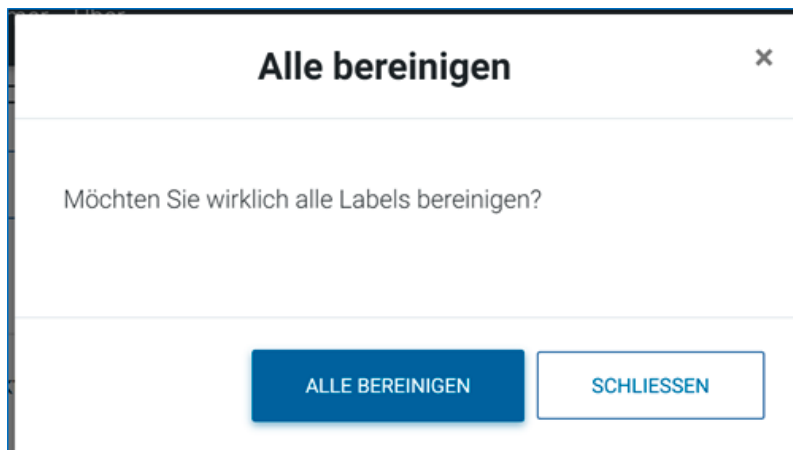


5.5.8 Alle bereinigen (Label löschen)

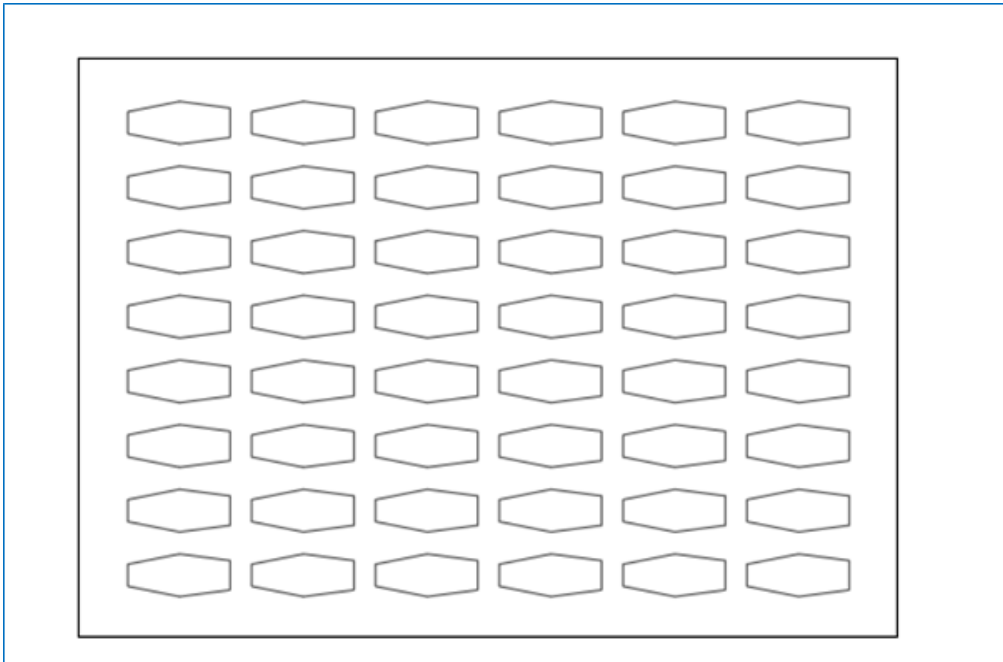
Durch „Alle bereinigen“ werden die definierten Inhalte auf den labels entfernt. Dabei bleiben die einzelnen Seiten bestehen.



„Alle bereinigen“ bestätigen:

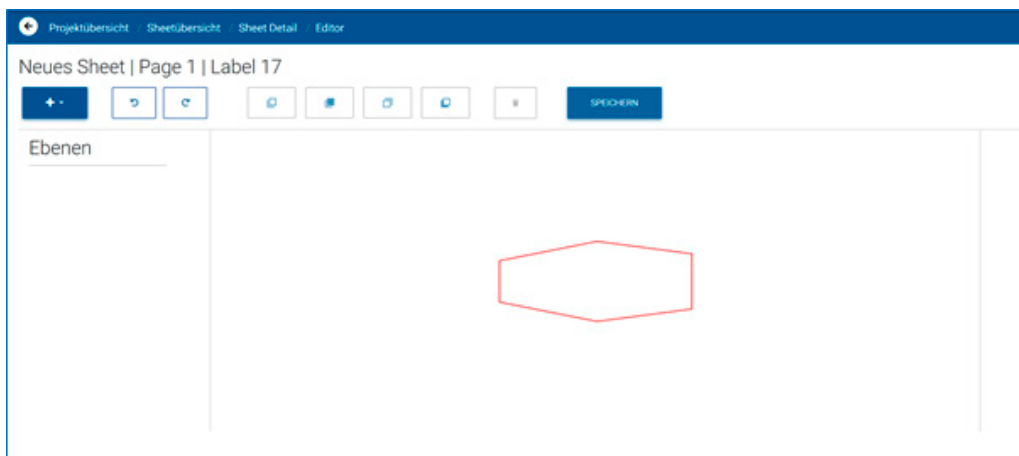


Danach sind Alle Labels wieder leer:



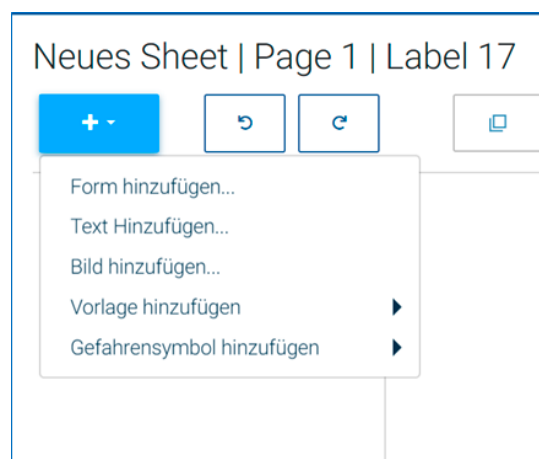
5.6 Editor

Im Editor können einzelne Labels gestaltet werden.



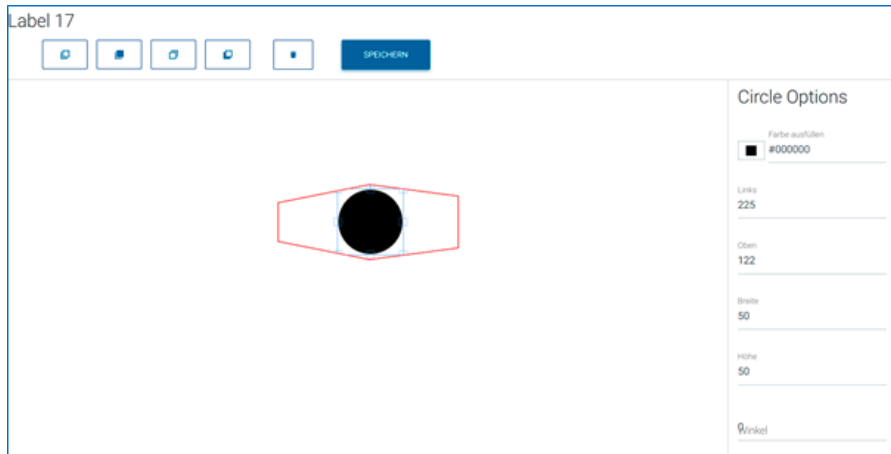
5.6.1 Hinzufügen von Elementen

Mit der „+“ Schaltfläche das gewünschte Element auswählen:



5.6.2 Bearbeiten von Elementen

Beim Anklicken des Elements werden rechts die Optionen des Elements angezeigt, welche bearbeitet werden können:



5.6.3 Ebenen von Elementen ändern

Die Reihenfolge der platzierten Elemente kann durch 4 Ebenen bestimmen werden. Dafür stehen vier Funktionen zur Verfügung:



Von links erklärt:

- Element nach vorne bringen: Das Element wird eine Ebene nach vorne verschoben.
- Zu Vorderdest: Das Element wird vor alle anderen verschoben.
- Nach Hinten: Das Element wird eine Ebene nach hinten verschoben.
- Zu Hinterst: Das Element wird hinter alle anderen verschoben.







Links im Editor sind die Elemente in den einzelnen Ebenen aufgelistet. Der oberste Eintrag entspricht der vordersten Ebene:




5.7 Labels herunterladen

Wenn die Sheets soweit fertiggestellt und für den Druck bereit sind, können diese von der Sheetübersicht auf den Computer heruntergeladen werden.

NEU Search:

Sheet-Nr.	Name	Beschreibung	Dimension	Seiten	Aktionen
64	546 DN10	Test 546 DN10	Interface Label 546 PRO	1	ÖFFNEN   
63	Schnittstellenmodul	Test Schnittstellenmodul	Interface Label 546 PRO	1	ÖFFNEN   



Um die Etiketten herunterladen zu können, muss dem Text zugestimmt werden. Danach werden die gestalteten Sheets als druckbares PDF Format auf den Computer geladen.

Hinweis: Georg Fischer Piping Systems Ltd. lehnt bei Unfällen, die durch falsch montierte Labels verursacht sind, jede Haftung ab.

AKZEPTIEREN

5.8 Labels ausdrucken

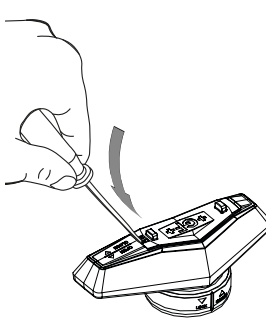
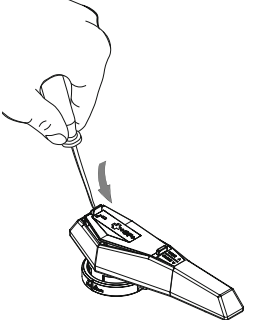
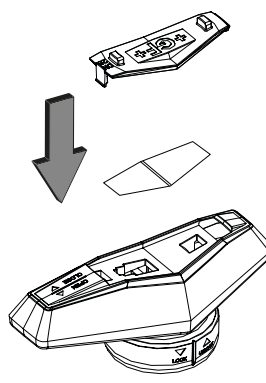
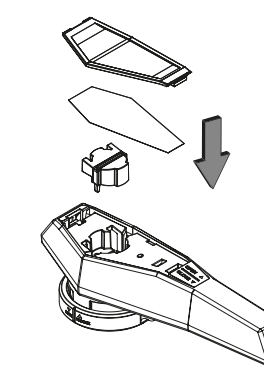
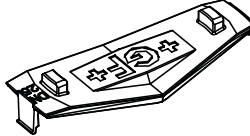
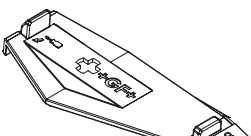


Das heruntergeladene PDF Sheet kann nun mittels Laserdrucker auf die perforierte Druckvorlage aufgedruckt werden.



6 Installieren der Labels

6.1 Label installieren auf Kugelhahn

Die bedruckten Labels können per Hand aus dem Druckbogen gelöst werden und im Hebel vom Kugelhahn verbaut werden.

Vorgang	DN10-50	DN65-100
<p>1. Originalen schwarzen Hebelclip vom Hebel lösen.</p>		
<p>2. DN10-50: Bedrucktes Label einlegen und transparenten Hebelclip aufstecken. DN65-100: Hebel mit Stopfen fixieren. Danach Label einlegen und transparenten Hebelclip aufstecken.</p>		
<p>3. Schwarzer Hebelclip an sicherem Ort aufbewahren! Dieser dient als Werkzeug für das Einlegeeteil des Kugelhahns.</p>		
<p>4. Fertig</p>		

HINWEIS!

Label verkehrt!

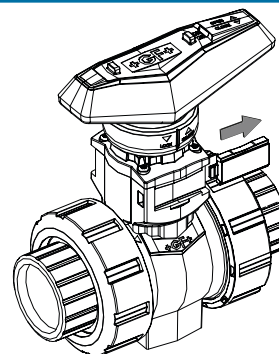
Falls das bedruckte Label um 180° verdreht im Handhebel erscheint, kann der Handhebel leicht vom Kugelhahn angehoben werden (nicht ganz abziehen) und um 180° gedreht werden. Dadurch wird die Kugel ebenfalls gedreht (nicht zu empfehlen falls eine Spezialkugel verbaut ist). Die Funktion des Kugelhahns wird dadurch nicht beeinträchtigt.

6.2 Label installieren auf Schnittstellenmodul

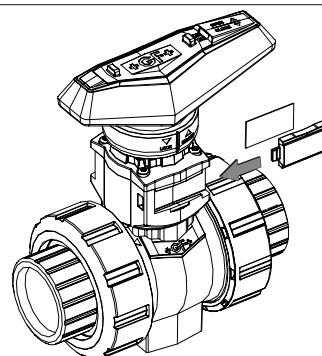
Die bedruckten Labels können per Hand aus dem Druckbogen gelöst werden und im Schnittstellenmodul verbaut werden.

Vorgang	Bild
---------	------

1. Transparenten Clip im Schnittstellenmodul herausnehmen.



2. Beschriftungsclip zusammen mit dem ausgedruckten und ausgeschnittenen Label wieder in das Schnittstellenmodul einschieben.



3. Fertig!

Das Labeling kann auf beiden Seiten des Schnittstellenmoduls angebracht werden.



HINWEIS!

Fragen oder Probleme!

Bei Fragen oder Problemen unterstützen die lokalen Vertriebsgesellschaften gerne.

Local support around the world

Visit our webpage to get in touch with your local specialist:

www.gfps.com/our-locations



The information and technical data (altogether "Data") herein are not binding, unless explicitly confirmed in writing.
The Data neither constitutes any expressed, implied or warranted characteristics, nor guaranteed properties or a guaranteed durability. All Data is subject to modification. The General Terms and Conditions of Sale of Georg Fischer Piping Systems apply.